

quae) ANTIOCHUS putabat se Judeos supplantasse, ut quis quasi mancipis uteretur, eorumque templum saevielegi violaret et spoliaret, ablatis ex eo 1,800 talents, v. 21.

VERS. 19.— VERUM NON PROPTER LOCUM GENTEM, SED PROPTER GENTEM LOCUM DEUS ELEGIT, q. d. : Deus non propter locum Judeorum gentem Judeorum elegit, sed propter gentem ipsorum olim sub Davide et Salomonis fideliis et sanctam locum Judeorum elegit, ut in eo sibi conderet domum, puto templum, in quo quasi sanctissimus inter sanctos cives, servos et filios suos habaret. At jam ob peccata grandia Iudeorum Deus templum deseruit; illudque prædicta dedit Antiochus; sed, ut speramus, eodem rursus redibit, cum Iudei patientes ad Deum suum conversi fuerint, illicie pietate et sancte servient, uil autem fecerunt.

VERS. 22.— RELIQUIT AUTEM ET PREPOSITOS AD AFFILIENDAM GENTEM, q. d.: Antiochus rediens Antiochiam, quasi ad regni sui sedem regiam, reliquit in Iudea homines savios et ferros, qui magis quam ipse Iudeos affligerunt, nimurum Philippum, Andronicum et Menelai pseudopontificem omnis maliitatem suggestorem et incentorem.

VERS. 24.— CUMQUE APPONITUS (nonnulli legendum putant oppositus, unde Graeca habent ἀντίστοιχον) id est, inimicam contra Iudeos habens intentionem) ESSET CONTRA Iudeos, q. d.: Cum Antiochus cor suum apponisset, id est, statuisset, stabilivisset et obfirmasset contra Iudeos, ut eos perderet et annihilaret, si posset, MISIT ODIOSUM (Iudeis exosum) PRINCIPEM APOLONIUM: CUM EXERCITU; nimurum cum 22 MILIBUS, PRÆCIPUEIS EI OMNES PERFECTE ATATIS INTERFICERE. Hic est ille Apollonus, qui Antiochus Magno contra Romanos pugnante, dextrum ejus cornu ducebat, cum sinistrum duceret Annibal, teste Livil. l. 37. Idem paucis post annis ab Epiphane missus contra Iudeam.

CAPUT VI.

1. Sed non post multum temporis, misit rex senem quemdam Antiochenum, qui compelleret Iudeos, ut se transferrent à patriis et Dei legibus :

2. Contaminare etiam quod in Jerosolymis erat templum, et cognominare Jovis Olympi; et in Carizino prout erant hi qui locum inhabitabant, Jovis hospitalis.

3. Pessima autem et universis gravis erat malorum incursio :

4. Nam templum luxuriæ et commissionibus generum erat plenum, et scortantium cum meretricibus sacratis ædibus, mulieres se ultrò ingerebant, intrò ferentes ea que non licet.

5. Altare etiam plenum erat illicitis, que legibus prohibebantur.

6. Neque autem sabbata custodiebantur, neque dies sollemnes patrii servabantur, nec simpliciter Iudeum se esse quisquam confitebatur.

7. Duebantur autem cum amara necessitate in die natalis regis ad sacrificia; et cum Liberi sacra celebarentur, cogebantur hederæ coronati Libero circuire.

Machabeum, ab eodem victimus est et occisus, 1 Machab. 5, v. 41.

VERS. 26.— OMNESQUE QUI AD SPECTACULUM (ad spectanda sacrificia, sacrae officia festo sabbati à Iudeis celebrari solita) PROCESSERANT, TRECIDIARV.

VERS. 27.— JUDAS AUTEM MACHABEUS, QUI DECIMUS FUERAT, id est, führus erat decimus pontifex computando à Gaddo, qui pontifex fuerat tempore Alexandri Magni. Ita Sà, et Mariana, Lyran, et Dion. Simplicius autem censem Judas vocari decimum, quia tum ordinis sacerdotum erat decimus, aut potius fuerat Judas decimus, id est, decenarius, sive unus è decem primoribus, et principibus sacerdotum, qui populum regebant. Porro ex Graeco simpliciter vertes: *Judas autem decimus factus, hoc est, Judas aggregavit sibi novem socios paris fidei et virtutis, quorum ipse erat decimus, cum quibus ipse in montes secessit, vivens herbis inter feras.* Sic S. Bruno cum sex sociis secessit in asperis Carthusie montes, ibique Cartusianorum ordinem instituit. Sic noster S. Ignatius aggregavit sibi novem socios quorum ipse erat decimus cum quibus secesserat societatem Jesu instituit: ita Judas cum novem Ascidios illius avi religiosis, de quibus, l. 4, c. 7, 15, in montes recessit, ibique herbis victans, austerior egit vitam. Ita Salianus et alii. Judas ergo cum suis parentibus, fratribus, et assecis fugiens tantam persecutorum rabiem,

SECESSERAT IN DESERTUM LOCUM IDIQUAM INTER FERAS IN MONTIBUS CUM SUIS AGERAT: ET FENI (id est, olerum, herbarum, radicumque) CIBO VESCENTES DEMORABANTUR NE PARTICIPES ESSENT CONIUNCTIONIS, ne contaminarentur convicti, alloquo, familiaritate Apollonii ejusque militum gentilium, qui acerrimè Iudeos persequerantur, cogebantque eos vesti suis cibis idolo immolatis, imò idolis suis sacrificare, ut patet, c. 6 et 7.

CHAPITRE VI.

1. Peu de temps après, le roi envoya un certain vieillard d'Antioche pour forcer les Iudees à abandonner les lois de Dieu et celles de leur pays;

2. Pour profaner le temple de Jérusalem, et l'appeler le temple de Jupiter Olympien; et pour donner au temple de Garizim le nom de temple de Jupiter l'Etranger, comme l'étaient ceux qui habitent en ce lieu.

3. Ainsi l'on vit fondre tout d'un coup sur tout le peuple comme un déuge terrible de toutes sortes de maux.

4. Car le temple était rempli des dissolutions et des festins de débauche des gentils, d'hommes impudiques mêlés avec des courisanes, et de femmes qui entraient insolument dans ces lieux sacrés, y portant des choses qu'il était défendu d'y introduire.

5. L'autel était plein aussi de viandes impures, qui sont interdites par nos lois.

6. On ne gardait point les jours de sabbat; on n'observait plus les fêtes solennelles du pays; et n'osait plus avouer simplement qu'il était Juif.

7. Ils étaient menés par une dure nécessité aux sacrifices profanes, le jour de la naissance du roi, et lorsque l'on célébrait la fête de Bacchus, on les contrainait d'aller par les rues couronnés de lierre en son honneur.

8. Decretum autem exiit in proximas gentilium civitates, suggestibus Ptolemais, ut pari modo et ipsi adversus Judeos agerent, ut sacrificarent:

9. Eos autem qui nolent transire ad instituta gentium, interficerent: erat ergo videre misericordiam.

10. Dua enim mulieres delate sunt natos suos circumcidisse: quas, infantibus ad ubera suspensis, cum publice per civitatem circumduxisse, per muros precipitaverunt.

11. Alii verò, ad proximas coeuntes speluncas, et latenter sabbati dies celebrantes, cum indicati essent Philippo, flammos successi sunt, eò quod verebantur, propter religionem et observantiam, manus subiungit animal ferre.

12. Obscuræ autem eos qui hunc librum lecti sunt, ne abhorrescunt propter adversos casus, sed reputant, ea quae acciderunt, non ad interitum, sed ad correptionem esse generis nostri.

13. Etenim multo tempore non sinec peccatoribus sentientia agere, sed statim ultiones adhibere, magni beneficii est indicium.

14. Non enim, sicut in aliis nationibus, Dominus patienter expectat, ut eas, cum iudicii dies advenierit, in plenitudine peccatorum puniat:

15. Ita et in nobis statut, ut peccatis nostris in finem devoluti, ita demùni in nos vindicet.

16. Propter quod nunquam quidem à nobis misericordiam suam amovet: corporis vero in adversis, populu suum non derelinquit.

17. Sed hec nobis ad commonitionem legentium dicta sint pauci; iam autem venientum est ad narrationem.

18. Igitur Eleazar unus de primoribus scribarum, vir atate proiectus, et vultu decorus, aperto orbis compellebatur carnem porcinam manducare.

19. At ille gloriosissimam mortem magis quam odibilem vitam complectens, voluntariè prebit ad supplicium.

20. Intuens autem quemadmodum oportet accedere, patienter sustineus, destinavit non admittere illicet propter vita amorem.

21. Hi autem qui adstabant, iniuræ miseratione commoti, propter antiquam viri amicitiam, tollentes cum secreto, rogabant afferri carnes quibus vesci ei licet, ut similem manducasse, sicut rex impaverat, de sacrifici carnis.

22. Ut, hoc facto, à morte liberaretur: et propter veterem viri amicitiam, hanc in eo faciebat humanitatem.

23. At ille cogitare coepit atatis ac senectutis suæ eminentiam dignam, et ingenitam nobilitatem canitum, atque à puro optime conversationis actus, et secundum sanctos et à Deo condite legis constituta, respondit ciò, dicens, premitti se velle in infernum.

24. Non enim atatis dignum est, inquit, fin gere: ut multi adolescentium, arbitrantes Eleazarum nonaginta annorum transisse ad vitam alienigenarum,

25. Et ipsi propter mean simulationem, et propter

8. Les Ptoléméens suggérèrent aussi et furent cause qu'on publia un édit dans les villes prochaines des gentils, pour les obliger d'agir de la même sorte contre les Juifs, et de les contraindre à sacrifier.

9. Ou de tuer ceux qui ne voudraient point embrasser les coutumes des gentils; ainsi on ne voyait que miséricorde.

10. Car deux femmes ayant été accusées d'avoir circoncis leurs enfants, furent menées publiquement par cette ville, ayant ces enfants pendus à leurs mamelles; et ensuite furent précipitées du haut des murs.

11. D'autres s'étant assemblés en des cavernes voisines, et y célébrant secrètement le jour du sabbat, comme Philippe en fut averti, il les fit tous consumer par les flammes, eux n'ayant osé se défendre, à cause du grand respect qu'ils avaient pour l'observation du sabbat.

12. Je conjure ceux qui lisent ce livre de ne pas se scandaliser de tant d'horribles malheurs; mais de considérer que tous ces maux sont arrivés, non pour perdre notre nation, mais pour la châtier.

13. Car c'est la marque d'une grande miséricorde de Dieu envers les pécheurs, de ne pas les laisser longtemps vivre selon leurs désirs, mais de les châtier promptement.

14. En effet le Seigneur n'agit pas à notre égard comme à l'égard des autres nations, qu'il souffre avec patience, se réservant de les punir dans la plénitude de leurs péchés, lorsque le jour du jugement sera arrivé.

15. Et il n'attend pas de même, pour nous punir, que nos péchés soient montés à leur comble.

16. Ainsi il ne retire jamais sa miséricorde de dessous nous, et parmi les maux dont il afflige son peuple pour le châtier, il ne l'abandonne point.

17. Après avoir dit ce peu de paroles pour l'instruction des lecteurs, il faut reprendre maintenant la narration.

18. Eléazar, l'un des premiers d'entre les docteurs de la loi, qui était un vieillard d'un visage vénérable, fut pressé de manger de la chair de porc, et on voulait l'enforcer, en lui ouvrant la bouche par force.

19. Mais lui préférant une mort pleine de gloire à une mort criminelle, alla volontairement au supplice.

20. Considérant ce qu'il lui faudrait souffrir en cette rencontre, et demeurant ferme dans la patience, il résolut de ne rien faire contre la loi pour l'amour de la narration.

21. Ceux qui étaient présents, touchés d'une injustice compassion, à cause de l'ancienne amitié qu'ils avaient pour lui, le prirent à part, et le supplierent de trouver bon qu'on lui apportât des viandes dont il était permis de manger, afin qu'on pût feindre qu'il avait mangé des viandes du sacrifice, selon le commandement du roi,

22. Et qu'on le sauva ainsi de la mort: ils usèrent donc de cette espèce d'humanité à son égard, par un effet de l'ancienne affection qu'ils portaient.

23. Mais pour lui, il commença à considérer ce que demandait de lui un âge et une vieillesse si vénérable, ces cheveux blancs qui accompagnaient la grandeur de cœur qui lui était naturelle, et cette vie innocente et sans tache qu'il avait menée depuis son enfance; et il répondit aussitôt, selon les ordonnances de la loi sainte établie de Dieu, qu'il aimait mieux descendre dans le tombeau.

24. Car il n'est pas digne de l'âge où nous sommes, leur dit-il, d'user de cette fiction, qui serait cause que plusieurs jeunes hommes, s'imaginant qu'Eléazar à l'âge de quatre-vingt-dix ans aurait passé au paganisme,

25. Se sentant eux-mêmes trompés par cette feinte,

modicum corruptibili vite tempus, decipiantur : et per hoc maculum atque exortationem mea senectuti conquiram.

26. Nam, cœsi in presenti tempore suppliciis hominum eripiar, sed manum Omnipotens nec vivus nec defunctus effugiam.

27. Quamobrem fortiter vita excedendo, senectute quidem dignus apparebo :

28. Adolescentibus autem exemplum forte relinquam si prompto animo, ac fortiter, pro gravissimis ac sanctissimis legibus honesta morte perfingar. His dictis, confessum ad supplicium trahebatur.

29. Illi autem qui cum duebant, et paulo ante fuerant miores, in Iram conversi sunt propter sermones ab eo dictos, quos illi per arrogiam protulat arbitrataur.

30. Sed cum plagi perimeretur, ingenuit, et dixit : Domine, qui habes sanctam scientiam, manifeste tu scis quia, cùm à morte possim liberari, doros corporis sustineo dolores : secundum animam verò propter illetem tum libenter hac patior.

31. Et iste quidem hoc modo vita decessit, non solùm juvenibus, sed universo genti memoriam mortis suæ ad exemplum virtutis et fortitudinis derelinques.

COMMENTARIUM.

Vers. 4. — MISIT REX (Ant. Epiphanius) SENEM (secundum naturam) CUM AMARA NECESSITATE (pura violentia coactio) IN DIE NATALIS REGIS (Ant. Epiphanius) AD SACRIFIA, que offererantur idolis, ut illis assistent et cooperarentur, ex hisque manducarent quasi conscientes idolis, et idolatrias.

ET CUM LIBERI (Bacchus) SACRA CELEBERRANTUR, COGEBANT HEDERA CORONATI LINERO CIRCUI, q. d. Cùm Bacchanaliam, id est, festa Bacchi celebrarentur potando, saltando, Indendo, scortando, etc., in omni carnis licentia ad concupiscentiam libertate (unde Bacchus vocabatur Liber, quod omnem carnis libertatem cuique in festis et sacris suis daret) cogebant Judæi in honorem Liberi, sive Bacchi coronari hedera, itaque templum, vel urbem circuire. Erat enim hedera dicta Bacchus, cùd quod sua frigidae resistat vino, et chiebit, cuius deus erat Bacchus, teste Plini, lib. 16, c. 54; Tertul., lib. de Coronâ mil., c. 7, et Cœlio Rodriguez, lib. 14, c. 49. Græci enim suis pergracionibus, id est, computationibus indulgentes (ac maxime Antiochus Epiphanius) colabant Bacchum; unde et fingebant Bacchum apud se ex femore Jovis natum, sive Dionysius. Bacchus ergo dictus est Liber, quasi deus libertatis, vel cùd quod vinum curas solvit, et memorem ab illis liberet, et audaciorum in omnes conatus faciat. Varro à labore deducit, quod lubrica mens quo libet probatur. S. Aug., l. 6, de Civit., c. 9, docet Liberum vocari, quod marces in coendo per ejus beneficium emisisse seminatis liberentur. Hoc idem in familiis agere Liberum, quam etiam Venerem putavit. Porro quanta fuerit turpitudine sacrorum Liberi, idem Augustinus, lib. 7, de Civit., c. 21.

ET IN GARIZUM PROUT ERANT HI QUI LOCUM ISHABANT. Jovis OLYMPI. JUSSIT ANTIOCHUS ERGO Jovis idolum in templo collocauit, et adorari, ac templum solenni rito dedicari, indequem templum Jovis nuncupari. Ecco haec est abominationis solatio, hoc est, abominandum idolum omnia desolans, prædicta ante trecentos annos a Daniele, c. 11, v. 25.

Vers. 2. — CONSTAMINARE, etc., TEMPLO, ET COGNOMINARE JOVIS OLYMPI. JUSSIT ANTIOCHUS ERGO Jovis idolum in templo collocauit, et adorari, ac templum solenni rito dedicari, indequem templum Jovis nuncupari. Ecco haec est abominationis solatio, hoc est, abominandum idolum omnia desolans, prædicta ante trecentos annos a Daniele, c. 11, v. 25.

Jupiter (hostipitus nam te dare jura loquuntur)

Hunc lectum Tyriisque diem, Troïaque profectis

Esse velis.

SECRETUM (cogendi Judeos ad colendum Bacchum)

dont j'aurais usé pour conserver un petit reste de cette vie corruptible : et ainsi j'affirerais une tache honteuse sur moi, et l'exortation des hommes sur ma vieillesse.

26. Car encore que je me délivrassse présentement des supplices des hommes, je ne pourrais néanmoins fuir la main du Tout-Puissant, ni pendant ma vie, ni après ma mort.

27. C'est pourquoi mourant courageusement, je13-14

ratra digne de la vieillesse ou je suis ;

28. Et je laisserai aux jeunes gens un exemple de fermeté, souffrant avec joie une mort honorable pour le culte saint de nos trois-saintes. Aussiût qu'il ait achève ses paroles, on le traita au supplice.

29. Et ceux qui le conduisaient, ayant pari aujourn plus doux envers lui, passèrent tout d'un coup à une grande colère, à cause de ces paroles qu'il avait dites, et qu'ils attribuaient à l'orgueil.

30. Lorsqu'il était près de mourir des coups dont on l'accabblait, il jeta un grand soupir, et il dit : Seigneur, qui avez la science sainte, vous connaissez clairement qu'ayant pu me livrer de la mort, je souffre dans mon corps de très-sensibles douleurs, mais que dans l'âme je sens la joie de les souffrir pour votre crainte.

31. Il mourut ainsi, en laissant non seulement aux jeunes hommes, mais aussi à toute sa nation, un grand exemple de vertu et de fermeté dans le souvenir de sa mort.

AUTEM EXIT IN PROXIMAS GENTILUM CIVITATES SUPERBITUS PTOLEMEUS, duobus fratribus, scilicet Ptol. Philometore, et Ptol. Physcone, qui regnabant in Ægypto. Verum quia hi hoc tempore penè pueri erant, nec vicinas Jerosolymas civitates in Syria occupabant, idemque in Judges erant benevoli; hinc melius per Ptolemaeos hic accipias eos, qui erant ex familia Ptolemaeorum jam dictorum, ac pro Antiocho Epiphane præerant Cilicie et Phœnicie, presertim Tyro et Sidoni, qualiis fuit Ptolemaeus, cuius mentio fit c. 4, et c. 15, et c. 8, v. 8. Quia enim Ant. Epiphaneus erat avunculus Ptol. Philometoris, et Physconis, hinc ex eorum cognatis et familiaribus nonnullis in suam aulam ascivit, eosque suis provinciis in Syria precepit.

VERS. 11. — CUM INDICATI ESSENT PHILIPPO, FLAMMIS SUCCESSIONI SUNT, eò quid sabbatum colerent et juvaraient, ideoque sabato invasi nolent se defendere ob honorem sabbati, quo less ab opere quiescere jubebat, sed permittere illo die se occidi, ut sequitur.

Hie est Philippus illi quem Antiochus ad exigitandos Judeos misit, c. 5, v. 22.

VERS. 11. — Igitur ELEAZARUS (Eleazarus Hebr. idem est quod Dei adjutorium), quod huic gloriose athlete et martyri ad tentationes, et tormenta validum afflitus unus de PRIMORIBUS SCRIBARIBUS (id est, doctorem et legisperitorum) Josephus filius Gorionis, i. 5, c. 2 et 4, cum vocat sacerdotem, imò principem sacerdotum, scilicet sua vires et classis. Erant enim 24 classes sacerdotum, quarum quaque sicut habebat principem. Additique eum fuisse 72 interpres qui sub Ptol. Philadelpho S. Script. ex Hebreo in Graecum converterint. Verum sic debiuit esse 120 annorum, non 90 dentatax, ut ipse sit, v. 14. S. Greg. Nazian., orat. 22, de Machabeis, c. 10, et S. Amb., lib. 2, de Jacob et Vitâ beatâ, c. 10, et 11, cum vocant patrem, id est doctorem, et magistrum septem fratrum Machabeorum martyrum, et quod sacerdotum, et scribae, et legisperitorum, et ignes officia vehementius : non sic me miseret senectus mea, ut ejus causa patrum legem violent. Non tibi mentitur, præcepriz lex, neque te abjuvabo, clara tempestantia : neque te dedecorabo, sapientiae studiosus rado, neque te abnegabo, venerabile sacerdotium, legemque scientiam : castum me majores accipiunt, non verum mortiferum istam tuam violentiam. Subdit deinde : c. 6 : Hoc pacto contra tyrannum exhortationem locutus Eleazarum, qui aderant satellites crudeliter ad tormenta trahunt, ac primum nudatum, brachia strinque tenentes, flagris evadant, præcone interea vociferante, ut regis mandatis obedire. At magnanimus illi Eleazarus perinde ac si in somno cruciaretur, nihil prosim movebatur : sed intentis oculis oculum intubatur ille sene, cum interea ipsius caro verberibus lanaretur, et defluente sanguine latera vulnerarentur. Cumque corpore doloris non ferente ad terram ecclisias, rectam tamen instantiæ rationem habebat. Hic crudelis quidam satelles, in jacenti illa insitum, cumque pedibus pulsat, ut surgeret. At ille dolores scrutat, et vim illam contemnit crucifixus tolerabit, et verberantes vinebat senex carnifices, adeò ut ipsis quaque ejus animi præstantia esset admirationi. Plura hic

addit Josephus que non habet Scriptura, quorum proinde penes ipsum sit fides. Ad Josephi verba alludens S. Amb., lib. 2, de Jacob, c. 11, asserit Eleazarum dixisse : *Nos non intentione dicimus, sed reverentia legis tenemur, quaenam carne abstinentiam practicimus.* Quod si hoc leve putas, ut carne rascinari suillæ, qui in multimis legem contempnunt, quomodo in magnis temebit? Abstinentia nostra, disciplina est castitatem. Non sum ita senex, ut non juvenescat animi fortitudo. Senectus portus esse debet, non nraugram vite superiorum. Non te negabo lex patria : non adjurabo vos, sancta instituta majorum, non decolorabo vos, infuse sa- cordiales : non te perfidie pulvere turpabo, canities. Itaque simulare ne quidem voluit, cum aliæ carnes proponerentur, sic, et sic, ait Ambrosius, immoriorum tormentis, factus est ceteris magistrorum perseverantia, qui electus erat ad infinitum exemplum.

VERS. 25.—*DIGENS PRÆMITTIT SE VELLÉ IN INFERNUM,* id est, velle se mori, mitique in limbum patrum potius quam contra legem porcinam edere. Eleazarum imitans Carthusianum, qui carnem, lièct à medico prescriptam, ut necessarium ad agroti vitam, constanter respuit, malumque potius mori ut votum sum de non vescendo caribus illibatum, inviolatissimumque conservent. Licit enim religioni, et voto postponere vitam : ut S. Casimirus agrotans maluit mori, ut votum virginitatis servaret, cum medicis assenseret, eum à morbo quo laborabat curari non posse nisi uxorem duceret, hisce omnibus enim hoc unum respondit : *Eligo virgo mori, nimurum :*

Et vivam et moriar : vivam cum virgine Iesu,
Cujus amore labens eligo virgo mori.

Hil sunt Herorum actus castitatis, temperantiae, foritudinis, heroiaci.

VERS. 26.—*NAM ETSI IN PRESENTE TEMPORE SUPPLICUS HOMINUM ERIPIA, SED MANEX (vindictam acer- rim) OMNIPOTENTIS NEC VIVUS NEC DEFUNCTUS EFFUGIAM.* Peccasset enim mortaliter Eleazarus in Deum si porcinam jussu Antiochi comedisset, quia is eam comedì jubebat in contemptu legis et Dei, ut eo quasi signo testaretur se à lego et Deo ad Antiochum ejusdem apostolate.

VERS. 28.—*AD SUPPLICIUM (Græc, ad tympanum, de quo, v. 19) TRAHEBATUR.* Addit Joseph. l. de Machab., c. 6 : *Hanc ejus magnitudinem videntes illi, qui ne ipsorum quidem misericordia flucteretur, igni eum admoveant, et diris instrumentis subiectum cremant, tetro- que odores ejus naribus infundunt.* Ille jam usque ad ossa ustulatus, et animam acturus, contentis ad Deum oculis absolvit !

CAPUT VII.

1. Contigit autem et septem fratres unâ cum matre sua apprehensos, compelli à rege edere contra fas carnes porcinas, flagris et taureis cruciatos.

2. Unus autem ex illis, qui erat primus, sic ait : *Quid queris? et quid vis discente à nobis? parati sumus mori, magis quam patris Dei leges prævir- cari,*

CHAPITRE VII.

1. Or, il arriva que l'on prit aussi sept frères avec leur mère : et le roi voulut les contraindre à manger, contre la défense de la loi, de la chair du porc, en les faisant décliner avec des fourches, et des escouffages de cuir de taureau.

2. Mais l'un d'eux, qui était l'aîné, lui dit : *Que demandez-vous, et que voulez-vous apprendre de nous? Nous sommes prêts à mourir plutôt que de violer les lois de Dieu et de notre pays.*

5. Itatus itaque rex jussit sartagines et ollas æneas succendi : quibus statim successisti ,

4. Jussit, et qui prior fuerat locutus, amputari lingam : et cete capituli abstracta summas quoque manus et pedes et prescindi, ceteris ejus fratribus et matre insipientibus.

5. Et, cum iam per omnia inutilis factus esset, iussit ignem admoveari, et adhuc spirantem torri, in sartagine : in quâ cùm diu cruciaretur, ceteri una cum matre invicem se hortabant mori fortiter.

6. Dicentes : Dominus Deus aspergit veritatem, et consolabitur in nobis, quemadmodum in protestatione canticis declaravit Moyses : Et in servis suis consolabitur.

7. Mortuo itaque illo primo hoc modo, sequentem deducebant ad illudendum : et cete capituli ejus cum capillis abstractâ, interrogabant, si manducare prius quām toto corpore per membra singula poniretur.

8. At ille, respondens patrī voce, dixit : Non faciam. Propter quod iste, sequenti loco, primi tormenta suscepit :

9. Et in ultimo spiritu constitutus, sic ait : Tu quidem, sceleratissime, in presenti vita nos perdis : sed rex mundi defunctos nos pro suis legibus, in aeternâ vite resurrectione suscitabit.

10. Post hunc tertius illuditur, et linguam postulatus citro protulit, et manus constanter extendit :

11. Et cum fiducia ait : Et corlo ista possideo, sed propter Dei leges nunc haec ipsa despicio, quoniam ab ipso me ea recepturam spero.

12. Ita ut rex, et qui cum ipso erant, miratur adolescentis aequum, quod tanquam nihilum diceret cruciatum.

13. Et hoc ita defuncto, quartum vexabant similiter tortures.

14. Et, cum iam asset ad mortem, sic ait : Potius est ab hominibus morti datos spem expectare à Deo, iterum ab ipso resuscitando : tibi enim resurrectio ad vitam non erit.

15. At ille respondens quintum, vexabant eum. At ille respiciebat in eum, dixit :

16. Potestatem inter homines habens, cùm sis corruptibilis, facis quod vis : noli autem putare, genus nostrum à Deo esse derelictum :

17. Tu autem patienter sustine, et videbis magnam potestatem ipsius, qualiter te et semen tuum torquem.

18. Post hunc duecentum sextum : et is, mori incipiens, sic ait : Noli frustra errare, nos enim propter nosmetipsos hac patimur, peccantes in Deum nostrum, et digna admiratione facta sunt in nobis.

19. Tu autem ne existimes tibi impunè futurum, quid contra Deum pugnare tentaveris.

20. Supra modum autem mater mirabilis et bonorum memoriam digna, que perentes septem filios sub unius diei tempore conspicientes, bono animo ferebat, propter spem quam in Deum habebat.

21. Singulos illorum hortabatur voce patria fortiter, repleta sapientia : et femineæ cogitatione masculinum animum inserens.

3. Le roi entrant en colere, commanda qu'on fit chauffer sur le feu des poèles et des chaudières d'airain, et lorsqu'elles furent toutes brûlantes,

4. Il ordonna qu'on coupât la langue à celui qui avait parlé le premier, qu'on lui arrachât la peau de la tête, et qu'on lui coupât les extrémités des mains et des pieds, à la vue de ses frères et de sa mère.

5. Après qu'il l'eut fait ainsi mutiler par tout le corps, il commanda qu'on l'approchât du feu, et qu'on le fit réfrir dans la poèle, pendant qu'il respirait encore : dans tout le temps qu'il était tourmenté, ses autres frères s'encourageaient les uns les autres avec leur mère à mourir constamment.

6. En disant : Le Seigneur Dieu considérera la vérité, il sera consolé en nous, selon que Moïse le déclare dans son cantique par ces paroles : Et il sera consolé dans ses serviteurs.

7. Le premier étant mort de cette sorte, ils menaient le second pour le faire souffrir avec insulte : et lui ayant arraché la peau de la tête avec les cheveux, ils lui demandaient s'il voulait manger des viandes qu'on lui présentait, plutôt que d'être tourmenté dans tous les membres de son corps.

8. Mais il répondit en la langue de ses pères : Je n'en ferai rien. C'est pourquoi il souffrit aussi les mêmes tourments que le premier.

9. Et étant près de rendre l'esprit, il dit au roi : Vous nous faites perdre, ô très-méchant prince! la vie présente; mais le roi du monde nous ressuscitera un jour pour la vie éternelle, après que nous serons morts pour la défense de ses lois.

10. Après celui ci, on insulta encore au troisième : on lui demanda sa langue, qu'il présenta aussi ; et il étendit constamment ses mains,

11. Et dì aussi avec confiance : J'ai reçu ces membres du ciel; mais je les méprise maintenant pour la défense des lois de Dieu, parce que j'espère qu'il me les rendra un jour.

12. De sorte que le roi et ceux qui l'accompagnaient admirèrent le courage de ce jeune homme, qui considérait comme rien les plus grands tourments.

13. Celui ci étant aussi mort de la sorte, ils tourmentèrent de même le quatrième.

14. Et lorsqu'il était près de rendre l'esprit, il dit : Il est plus avantageux d'être tué par les hommes, dans l'espérance que Dieu nous rendra la vie en nous ressuscitant; car pour vous, votre résurrection ne sera point pour la vie.

15. Ayant pris le cinquième, ils le tourmentèrent comme les autres. Alors regardant le roi, il lui dit :

16. Vous faites ce que vous voulez, parce que vous avez reçu la puissance parmi les hommes, quoique vous soyez vous-même un homme mortel; mais ne vous imaginez pas que Dieu ait abandonné notre nation :

17. Advertis seulement un peu, et vous verrez quelle est la grandeur de sa puissance, et de quelle manière il vous tourmentera, vous et votre race.

18. Après celui-ci, ils menèrent au supplice le sixième ; et lorsqu'il était près dmourir, il dit : Ne vous trompez pas vainement vous-mêmes; car si nous souffrons ceci, c'est parce que nous l'avons mérité, ayant poché contre notre Dieu; et ainsi nous nous sommes attiré ces fléaux si épouvantables.

19. Mais ne vous imaginez pas que vous demeurerez impuni, après avoir entrepris de combattre contre Dieu même.

20. Cependant leur mère, plus admirable qu'on ne peut dire, et digne de vivre éternellement dans la mémoire des bons, voyant périr en un même jour ses sept enfants, souffrait constamment leur mort, à cause de l'espérance qu'elle avait en Dieu.

21. Elle exhorte chacun d'eux avec des paroles fortifiantes dans la langue de ses pères, étant remplie de sagesse : et alliant un courage mâle avec la tendresse d'une femme ,

1507
22. Dixit ad eos : Nescio qualiter in utero meo apparuisti : neque enim ego spiritum et animam donavi vobis et vitam, et singulorum membrorum non ego ipsa compagi :

23. Sed enim mundi Creator, qui formavit hominis matritatem, quicquid omnium inventit originem, et spiritum vobis iterum cum misericordia reddet et vitam, sicut nunc vosmetipsum despicitis propter leges ejus.

24. Antiochus autem, contumelie se arbitratus, simul et exprobantis voce despecta, cùm adhuc adolescentior supercesseret, non solum verbis hortatur, sed et cum iuramento affirmabat, se divitem et beatum facturum, et translatum à patriis legibus amicorum habularum, et res necessarias ei præbiturum.

25. Sed ad hanc cùm adolescens nequam inclinare, vocavit rex matrem, et suadebat ei ut adolescenti fieret in salutem.

26. Cum autem mulier cum verbis esset hortatus, promisit suauitatem se filio suo.

27. Iraque inclinata ad illum, irridebat crudelē tyramon, sit patria voce : Fili mi, misere mei que te in utero novem menses portavi, et lac triennio dedi et alii, et in etate istam pietati.

28. Puto, nate, ut asperias ad cœlum et terram, et ad omnia que in eis sunt : et intelligas, quia ex nihil fecit illa Deus, et hominum genus :

29. Ita fiet, ut non timeas carnalem istam : sed dignus fratris tuis effectus particeps suscepit mortem, ut in illa miseratione cum fratribus tuis te recipiam.

30. Cùm hinc illa adhuc diceret, ita adolescens : Quem sustinet? non obediens precepto regis, sed precepto legis quia data est nobis per Moysen.

31. Tu vero, qui inventor omnium malitiae factus es in Hebreos, non effugies manum Dei.

32. Nos enim pro peccatis nostris haec patimur.

33. Et si nos, propter iniquitatem et corripitionem, dominus Deus noster modicum iratus est, sed iterum reconciliabit servis suis.

34. Tu autem, o scelerate, et omnium hominum flagitosissime! noli frustra extollit vanis spibus in servos ejus inflammatu :

35. Nondem enim omnipotens Dei, et omnia insipientis, iudicium effugisti.

36. Nam fratres mei, modeo nunc dolore sustentato, sub testamento aeterno vite effecti sunt: tu vero iudicio Dei justas superbie tue pomas exsolves.

37. Ego autem, sicut et fratres mei, anima et corpus meum tradidimus patriis legibus, invocans Deum maturius genti nostre propitiem terri, teque cum tormentis et verberibus confiteri quod ipse est Deus solus.

38. Tu vero et in fratribus meis desinet Omnipotens ira, que super omne genus nostrum justè superducta est.

39. Tunc rex accensus ira, in luce super omnes crudelius deservit, indignè forens se derisum.

40. Et hic itaque mundus obiit, per omnia in Dominō confidens.

1508
22. Elle leur disait : Je ne sais comment vous avez été formés dans mon sein, car ce n'est point moi qui vous ai donné l'âme, l'esprit et la vie, ni qui ai joint tous vos membres pour en faire un corps ;

23. Mais le Créateur du monde, qui a formé l'homme dans sa naissance, et qui a donné l'origine à toutes choses, vous rendra encore l'esprit et la vie par sa miséricorde, en récompense de ce que vous nous méprisez maintenant votz-mêmes pour la défense de ses lois.

24. Or, Antiochus croyant qu'on le méprisait, et voyant toutes les insultes qu'il avait faites à ces jeunes hommes devvenues invulnérables, comme le plus jeune de tons était resté, il commença, non seulement à l'exhorter par ses paroles, mais à l'assurer avec ardeur qu'il le mettrait au rang de ses favoris et lui donnerait toutes les choses nécessaires, s'il voulait abandonner les lois de ses pères.

25. Mais ce jeune homme ne pouvant être ébranlé par ces promesses, le roi appela sa mère, et l'exhorta à inspirer à son fils des sentiments plus salutaires.

26. Après donc qu'il lui eut dit beaucoup de choses pour la persuader, elle lui prouva d'exhorter son fils.

27. Elle se bâssa en même temps pour lui parler, et se moquant de ce cruel tyran, elle lui dit en la langue de ses pères : Mon fils, ayez pitié de moi, qui vous ai porté peu moins dans mon sein, qui vous ai nourri de mon lait pendant trois ans, et qui vous ai élevé jusqu'à l'âge où vous êtes :

28. Je vous conjure, mon fils, de regarder le ciel et la terre, et toutes les choses qui y sont renfermées; et de bien comprendre que Dieu les a créées de rien, aussi bien que tous les hommes.

29. Ainsi vous ne craindrez point ce cruel horeau; mais vous rendant digne d'avoir pari aux souffrances de vos frères, vous receverez de bon cœur la mort, afin que je vous repose de nouveau avec vos frères dans cette miséricorde que nous attendons.

30. Lorsqu'elle parlait encore, ce jeune homme se mit à crier : Qu'attendez-vous de moi? je m'obéis au commandement du roi, mais au précepte de la loi qui nous a été donnée par Moïse.

31. Quant à vous, qui êtes l'auteur de tous les maux dont on accable les Hébreux, vous n'évitez pas la main de Dieu.

32. Car pour nous, c'est à cause de nos péchés que nous souffrons ces persécutions.

33. Et si le Seigneur notre Dieu s'est mis un peu en colère contre nous, pour nous châtier et nous corriger, il se réconciliera de nouveau avec ses serviteurs.

34. Mais pour vous, qui êtes le plus scélérat et le plus abominable de tous les hommes, ne vous flattez pas inutilement par de vaines espérances, en vous élançant de fureur contre les serviteurs de Dieu;

35. Car vous n'avez pas encore échappé au jugement de Dieu, qui peut tout et qui voit tout.

36. Et quant à mes frères, après avoir supporté une douleur passagère, ils sont entrés maintenant dans l'alliance de la vie éternelle; mais pour vous, vous souffrirez au jugement de Dieu la peine que votre orgueil a justement méritée.

37. Pour ce qu'il est de moi, j'abandonne volontiers, comme mes frères, mon corps et mon âme pour la défense des lois de mes pères, en conjurant Dieu de se rendre bientôt favorable à notre nation, et de nous contraindre par les tourments et par plusieurs pluies, à confesser qu'il est le seul Dieu.

38. Mais la colère du Tout-Puissant, qui est tombé justement sur tout notre peuple, finira à ma mort et à celle de mes frères.

39. Alors le roi tout transporté de colère fit éprouver sa cruauté à celui-ci encore plus qu'à tous les autres, ne pouvant souffrir qu'on se moquât ainsi de lui.

40. Il mourut donc dans la pureté de son innocence

41. Novissim autem post filios et mater consumpta est.

42. Iguit de sacrificiis et de nimis crudelitibus satis dictum est.

COMMENTARIUM.

comme les autres, avec une parfaite confidence en Dieu, enfans.

41. Enfin la mère souffrit aussi la mort après ses enfants.

42. Mais nous avons assez parlé et de sacrifices et de cruautés excessives.

FLAGIS ET TAUREIS (Grecè στυπαὶ, id est, nervis taurorum) CRUCIATOS ET FLAGELLATOS.

VERS. 2. — UNUS AUTEM EX ILLIS, QUI ERAT PRIDUS (HOMINE) MACHABEUS, UT DIXIT, SIC AIT : QUID QUERIS ET QUID VIS DISCEB̄ A NOB̄ (vide hic animositasatem Machabei, qui regem alloquitur quasi poterum, et discipulum); PARATI SUMUS MORI MACIS QUAM PATRIS DEI LEGES PREVARICARI. Hic erat natus maximus, et primumgenitus, unde ipse unus pro omnibus respondet ipsius enim os, sensusque erat os, sensusque extrosum, qui in fidē obfirmatus pro eis optabat mortem; et martyrium. Josephus, lib. de Machab., c. 8, addit. Antiochum multis verbis, et rationibus exhortatum fuisse septem fratres ad comedendam porcinam, ac in sibi obedirent, omnes cruciales ministratum esse; idéoque eis ostendisse omnium tormentorum instrumenta, que ad illos exrucinando paraverant, ministrum fiducias, rotas, caeculos, catapulcas, lebetes, sarcinas, digitos, et manus ferreas, caneos, ignes, etc., sic subjicisse : Adolescentes, timete, et quod venerabilis nomen, id vobis per vim delinqutibus ignoscet. Max omnes una mente et voce respondit : Parati sumus mori potius quam patria violare precepta. Terres nos mortem nobis per tormenta ministrando; quasi qui non paulo ante quale hoc sit dicideris ab Eleazarō. Quod si hebrei etiam in tormentis pietatem retinerunt; justus moriemur nos juvenes, contempla tormentorum tuorum violentiā, quam et præceptor noster videt. Quapropter, tendi, tyrame, nam animas quoque nostras pro pietate pugnantes necare possis. Ne puta te nobis necare cruciando; nos enim malis patienter ferendis virtutis pietatem consequemur. At tu ob nostri eadem nefarium ab ultione diuinō interno officiere cruciatu.

VERS. 3. — IRATUS ITAQUE REX JUSSIT SARTAGINES, ET OLLAS EXTELES SUCCIDI. Plebs erant, inquit Theophilus Alex., epistol. 5 paschali, ferventis olei sartagine, et ad trigenda sanctorum corpora, terrorè incredibili personabant; et tamen inter haec omnia paradisum animo deambulantes, non sentientes quid patiebantur, sed quod videre cupiebant. Porro sartago, inquit Ant. Gallomus, lib. de Martyr. cruciat., p. 221, erat patella ovalis, vel rotunda, amplaque oleo, pice, resina, ac sulphure referta, igni applicabatur; cimique ebullire atque effervescente inciperet, injiciebantur eam utriusque sexi Christiani, qui constanter, fortiter in Christi fidei confessione persistissent, ut instar pīcum in oleum fervens conjecturam, torquerentur, ac suffrigarentur. Addicunt martyres aliquando totu corpore in sartagine ampliā fixos fuisse, uti contigit S. Euphemio; aliquando verò non totu corpore, sed per membra singula; quamvolvem haec ibi litteris consignata

habentur: Mandavit Priscus proconsul eam, id est, i sanitatem virginem, serris membratin dividit, et i sarcagine divisa membra torri, etc. Sartago ergo erat ad frigendum; olla ad elixandrum carnes martyrum. Erat enim olla, inquit Gallonius, vas amplusimum ex aere factum, in quo martyres ignominie gratia elixabantur, fabricatum (ut quedam peretutus ostendunt, quae ex hujus urbis ruinis erit nonnunquam solent) ad ollarum, quibus utinam ad cibaria coquenda, similitudinem, absque oris, cum duabus anis, que vel partim quadratae erant, partim rotundae; quadratae ad imo ad medium, rotundae a medio ad extreum. Ad hanc, coniiciebant etiam in ollam sic praeolo pressi, atque alii, ut caput eorum ad genua pellentur. Hujus alterius modi testis est Josephus, loco citato, his verbis: Carnificum manibus olle arceas imponebat. (Hoc penitus supplicio nomen est), praeo gyro, hoc est, versato, sanctum caput ad genua impellit, sicut corpore deorsum redacto, pugli in eam, quam diximus, ollam miserrime delinit. haec ibi.

Advertat hic lector, Josephum per praeolum denotasse quoddam instrumentum pressorum genus: praeolum quippe non tantum trabem illam significat, per quam in torculari, uia vel oliva calcata premitur, sed etiam, Budeo teste, instrumentum pressorum, quo possimum panarii, chartari et librorum impressores utuntur.

VERS. 4. — ET CUTE CAPITA ABSTRACTA SUMMAS QUOQUE MANUS ET PEDES (extremitates manum et pedum) EI PRESINDI. Addit Josephus, c. 9: Itaque eorum natus maximum jussi in medium adduxere satellites, et dilaceraverunt ejus tunica, manus et brachia loris utrinque constrictiverunt. Deinde postquam eum flagris ad lassitudinem usque verberarunt, cum nihil proficerent, rota circumposuerunt: circa quam distensus juvenis, exarctus, omnibusque membris fractus, illi maldecebatur in hunc modum: Scleratissime tyranne, colestisque justitia inimice, et crudelis, nullum tu me ob homicidium, aut impium facius hoc pacto torques, sed ob divinae legis defensionem. Cumque monerent eum satellites, ut se comesurum promitteret, quo cruciatibus liberatur, dixit: Non ita valida est rota vestra, ò impuri ministri, ut meam rationem juguleti. Secare membra mea, carnemque comburite, et artus torque: nam per omnia tormenta vobis persuadebo, solos Hebreos pro virtute esse invictos. Haec dicunt ignes illi subiecti, et rotam insuper magis magisque distendant, ita ut tota sanguine cruentaretur, et pyre acerbus, cruxq; guttis extingueretur, machinique axes carne circumfuerent. Sed magnanimus ille, et Abramitus adolescens, quamvis spoliata jam ossium compagine non ingemiscerat, sed perinde ac si in igne transformaretur in immortalitatem, cruciatibus fortiter forebat. Imitans me, fratres, inquit, neve mea vita ordinem deserueritis, ne meam vestri fratris alacritatem abjurereritis. Sacram, nobilissime militum militate pro pietate: quā fuit, ut justa illa, et patria nostri numinis providentia genti propitiata, sceleris tyranno plenas irroget. Haec fatus, sacer ille juvenis emen agit.

VERS. 5. — CETERI USA CUM MATRE INVICEM SE HOR-

TABANTUR MORI FORTITER, sibi mutuo dicentes, ait Joseph., 1. de Machab. c. 15: Fraterni fratres pro lege moriamur: imitemur fratres illos in Assyria juvenes, qui rastam illam fornacem contemporaverunt. Nolimus in pietate ostendandi remolescere. Bono es animo, frater, dicit aliquis. Et aliis: Generosus perdurat. Alius item ceteros preteritorum commonefaciens: Recordamini, inquit, unde sitis et cuius patris manu immolaris seob patientem passus fuerit Isaacus. Denique universi inter se intuentes laeti, et admodum alacres, sic dicebant: Conseruemos nos ipsos tuto corde Deo, qui nobis dedit animas, et impendamus in tempore custodiunt corpora. Et paulo post: Sic enim mortuos nos excipiant Abrahamus, Isaacus, et Jacobus, cunctique patres laudabunt. Deinde corum, qui restabant singuli fratribus, à quo divellebantur, sic cohortari: Ne nos, frater, dedecoravemus, neve à fratribus nostris, qui iam appetuerunt, degeneraveris.

VERS. 6.—DEUS ASPIRET VERITATEM, id est, justitiam, q. d.: Deus expedet, et prestatib; id, quod justum est, nos scilicet innocentes, et justos esse, ac à te, ô tyranne, injuste execrari, ideoque martyri laurea coronabit: quare CONSOLABITUR IN NOBIS, id est, nobis auxilio erit, et solatio, nobis suas consolationes ingeneret et immittent, ut te tuae tormenta generosè superemus, quemadmodum Moyses in cant., Deut. 32, 36, cecinit, et promisit Deus esset facturum.

VERS. 8. — AT ILLE RESPONDENS PATRIA (id est, virili) voce, q. d., respondebat, non ut puer voce graciella, sed forti et crassa, ut pater et vir, de quo v. 21.

DIXIT (secundis nomine Abra) NON FACIAM, non comedam porcinam. Hoc firmum meum est propositum, hec obfirmata mea voluntas. Audi Josephum multa addentem, et martyrem sua facundia exornantem, foris etiam nonnulla, ut solet, ex suo adjungentem, et phalerantem: Adducem satellites estate secundum, infectisque ferri manibus, acutis angulis, eum catapulteret (que machina est) aliquid. Deinde percutient priusquam eum torquerent, num effigere vellet? postquam generosam eum sententiam audierunt, ab imis peccatis exorsi, omnem ejus carmen ferreis illi manibus, usque ad mentem dilaniant, et capitū pellebant, admoti pardi, dilacerant. Quod ille gravissimum dolorem tolerans, sic dicebat: Suave est mortis quietib; genus ob patrem religionem nostram. Non putas te, ô omnium crudelissime tyranne, magis quam me nunc torqueri, cùm video crudelē istam tyrannidū ratione nostrā pro metu patientia vincit? Etenim ego virtutis voluptatibus dolorem levo: tu in impietatis minis exarciaris. Neque vero effugies, impurissime tyranne, panis ira divine. Joseph secutus S. Ambr., 1. de Jacob et Vitā beatā, l. 2, c. 11, ait: Secundus accessit, nec degener fratris manū pīa confessionis implavit. Et cūm detraheretur membrana capitū, respondit: Ausertis quidem membranam, sed habeo galeam spiritualē, quam non potestis auferre. Et verē hanc galeam nemo auferre potest: scilicet postea Apostolus docuit in Ecclesiā Domini, quia caput viri Christus est, et ejus sumus membra. Recit puer istum diuino spiritu doctrinam apostolicam vividebat. Exa-

bont innumenes bestiae corium capitū, et pardalitiae feritatis saeviebant: At ille deficiens: Quād dulce est, inquit, mori pro religione, quād suavis omnis acerbitas mortis pro pietate: quia manet horum remuneratio laborum. Tua, sunt res, graviora tormenta, tu tuis vehementer torqueris suppliciis, quia vides vinci in potestate.

VERS. 10. — POST HUNG TERTIUS ILLUDITUR, ET LIN-GUAM POSTULAT, CITO PROTULIT, ET MANUS CONSTAN-TER EXTENDIT, UT CUM lingua, quae regem desperat, amputarentur et in sarcagine frigerentur. S. Cypr., de Exhort. martyr., urgat & manus extendit, atque: Ma-nus amputandas constanter extendit multum beatus genere isto supplici, cui contigit extensis ad penam mani-bus passionis dominice instar initiari.

VERS. 11. — ET CUM FIDUCIA AIT: È COELO ISTA POS-SIDEO; PROPTER DEI LEGES NUNG HEC IPSA DESPIGO, QUONIAM AB IPSO ME EA RECEPTERIM. Addit Joseph., c. 10: At ille exclamans: Ignoratis, inquit, eodem me quo mortuos hos et pater satum et matre editum esse, isdemque nos in aedibus educatos? non abju-rabo tan nobilium fraternitatis cognitionem. Tum illi hominis libertatem graviter exarciavit, laceratoris machinis manus ejus, et pedes exaruant, laxatissime commissuris, membranū dilacerant et digitos, et brachia, et crura, et cubitos confringunt. Cāmque eum extinguere nullo pacto possent, detractam cum summis digitorum capitibus pēlēm dilaniant. Deinde eum protinus ad rotam ducunt: cū circumjectus, cū vertebrarum exarciaretur, cernebat carnem suam dispergit, et ex visceribus distillantes guttas sanguinis, jamque morturis dixit: Nos quidem, ô impurissime tyranne, ob Dei disciplinam virtutemque, has patimur: at tu, ob impietatem, cedes nefarios, immenses feris cruciatibus. Josephum secutus S. Ambr., 1. de Jacob, et Vitā beatā, c. 11, ait, tertium hunc dum cruciaretur dixisse: Non faciam voluntatem tuam, non succumbam imperio tuo. Per beatam illem fratrum passionem, et nobilium vitam non negabo piam germanitatem. Quād usitabito supplicia, quibus magis uregas: hoc proficies asperitate panarus, ut majora testimonia nostra, germanitatis accipias. Jussit itaque ei linguam amputari. At ille exclamans: Vetus es, inquit, Antioche, qui organum vocis ascidiū habes. Confessus es te responderem non posse ratione, majoraque probas linguae nostrae flagella, quād tua verbera. Non enim tua verbera non timemus, tu nostrae vocis flagella non potes sustinere. Sed hoc pietatis flagela sunt, tua flagella perfidae. Sed etiam sublati, gravita ut eis cedens murmur flagellabilis. Evidetur tu putas, Antioche, si vocem eripias? Et tacentes Deus audit, et magis audit. Ecce aperi os meum, lacavi linguam meam, absconde linguam; sed non abscondit constantionem; non virtutem auferas, non ratio-nem oblitterabis, non eripies testimonium veritatis, non eripies cordis clamorem. Si lingua amputatur, sanguis clamat, et dicetur tibi: Vox sanguinis fratris tui clamat ad me. Et paulo post: Loquaciora sunt vulnera, etiā vulnera teguntur, etiā abscondunt cicatriz, non abscondit fides: nec tamen plaudas, quid auferendo lingua, confessionem laudis eripias. Satis enim Deum sermone laudat, mucō passione versatur, et intra hanc quoque rotā currit.

VERS. 14. — ET CUM IAM ESSET AD MORTEM SIC AIT: POTUS (satius) EST AB HOMINIBUS MORTI DATOS SPERM (resurrectionis vite, et gloriae aeternae: hanc enim vitam habuerū in septem fratres; ideoque illa animati regi et tormentis resultarunt, inō insultarunt: porrō spem vocis rem speratam, putat vitam et gloriam aeternam per metonymiam) EXPECTARE A DEO, IT-E-RUM AB IPSO RESUSCITANDOS: TIBI ENIM RESURRECTIO AD VITAM NON ERIT, sed ad gehennam, et mortem immortalē. Addit Joseph., c. 10, eum dixisse: Non sic urentibus habetis ignem adversum me, ut ego remollecam: cūmque Antiochus ei linguam presindī jubet, subiecisse: Eiamus vocis instrumentari auferas, etiam si-lentes exaudit Deus: nam divinarum londinā cantari-cem linguam amputas. Josephum paraphrasem para-phrastie explicans, illustransque S. Ambr., 1. de Jacob, c. 11: Et hoc perempto, inquit, jussit quartum vinci ad rotam, ut ejus vertigine membris omnibus solveretur. At ille cum torqueretur immunitus: Dissolvit, inquit, corporis membra, sed adjungit gratiam passionis, nec eripis solitudo morti. Est enim vox tonitru in rota, quia in bono et innoenso vita istius cursu, celeste resultat ora-culum, sicut in Joanne et Jacob filiis tonitru resultat. Itaque illud quod legi, nunc manifestius recognoscis, quia rotā intra rotam currit, nec impeditur. Teres enim vita sine ulla offensione in quād passione versatur, et intra hanc quoque rotā currit.

VERS. 15. — ET CUM ARMISSENT QUINTUM VEXA-BANT EUM, cruciando, ut ceteros priores. Addit Joseph. c. 11: Satellites eum constringunt, et ad catapultum trahunt: cūque catapulta in genu aliquid, genibus ferreis pedicis astricis, ejus lumbos circum orbicularē cu-rens inflexus exarciaretur. Hoc pacto cum et spiritus ejus op-primetur, et corpus angereatur, dixit: Proclarū tu quidem nolens, ô tyranne, confers in nos beneficia, dum

efficacis, ut tanto generosioribus doloribus nostram pro lege nostrâ tolerantiam exeramus. S. Amb. vero loco citato de hoc sicut ait: *Quintus cum sisteretur, cæso prius, eiden jussit ignes admoveari, subiecti, incendi. Alansabat è vulneribus error, et effossis ulceribus sanguis effusus ipsos flammam extinguebat globos.* Ali ille inter flammam crepus audiebat dicens: *Gratus tibi, Domine, quod dedisti nobis dicere: Transibimus per ignem.* Et sicut alibi idem tuus dictum proponit: *Igne nos examinat, sicut igne examinatur argentum.* Adstabo tibi sicut aurum purgatus incendo: et si quid fuit culpæ, ignis excusat. Itaque et iste transfiguratus a corpore ad incorruptionem, vitam exhalavit. Porro Gorionides ait quantum dixisse: *Noli in corde tuo cogitare, quasi me Deum reliqueris, quia ex suo in me amore ad istam mihi gloriam duxi. Tu vero impius, blasphemus, et rabidus es, ideoque te odio prosequor, te excusat ad omnia: ista in nos facienda, quasi ipse paratus ad vindictam de te, tu quoque semine sumendum, et suum contra te, totamque domum tuam furem accendet.*

VERS. 18. — Post hunc ducenter sextum, et is mons incipiens sic ait: *Noli frustra errare: nos enim propter nosmetus illec patimur peccantes in Deum nostrum.* Major in hoc sexu eluet humilitas, contrito, et compunctio de peccatis, non tam suis, quam totius gentis; par tamen cum ceteris in eodem emulani iniquitate. Unde S. Amb., loco citato, paraphrasit eius dicta sic illustrat: *Nostrorum hoc delictorum est præsum, ut peccantes puniamur. Et gratias Domino, quid hic a nobis duplicitate peccata exiguntur, ut ibi nobis consolatio defatur. Gratias autem et tibi, quod tam durus et inimicus es, ut talibus nostris suppliciis, Dominus in quæ peccavimus, nos nostre propria fuit. Nos quoque oblevemus errorum, dum fidei passionibus delectanatur. Et iste durus, et asperius lacratus suppliciis appositus est ad fratres suos. Addit Josephus, v. 11, sextum adolescentium dixisse: *Ego etate fratribus junior, animo sum equalis: ad eadem enim et geniti, et educati, pro iudeis similiiter mori debemus.* Itaque si tibi videtur abstinentia, et invulnerus es torquere, torque. *Hec locutum duciat ad rotam, et ab eis illæ membranum distinxatur, discipisque membris succeditur: et acuta ferri igne cenduntur ejus tergo admodum, ac perforata ejus latera, et viscera comburuntur.* Ac ille inter tormenta: *Si sacrum certamen, inquit, ad quod per peccatum excedendi doloribus tot fratres vocati, non vieti sumus. Est enim invicta, et tyrannica pia scientia virtute armata. Moriar ego quoque cum fratribus meis, et tibi ipse quoque magnas addam furias. O nocturni tormentorum exequiator, et verè piorum hostis! sex adolescentes tyranndem tuam oblevemus. Nam quid rationem nostram de sententiâ dimovere non potuisse, neque ad immundorum esum cogere, en nos est tui abominatione?* *Frigidis est nolis ignis tuus, et nullus doloris efficiens etiupultus.* Non enim tyranus, sed divina legis satellites nos stipant: *ideoque invictam habemus rationem.**

Nota: acre, ideoque illustre fuit martyrium horum septem Machabœorum; ideoque Ecclesia eorum cele-

brat festum præ aliis sanctis veteris Testamenti primæ die augusti, præsertim Romæ, ubi saera eorum lipsana requiescum in templo S. Petri ad vincula, ut testatur S. Aug. serm. 109, c. 6, ac magno populi concurso, et devotione frequentatur. Cause sunt multe: præmis, quod hi primi expressi et publicè certarunt pro verâ Dei fide, et cultu. Secunda, quod in veteri Testamento id fecerint eum obscura esset fides, et cognitio tam Dei, et Christi, quam future vite et resurrectionis. Tertia, quod passi sint in ætate tenera, et juvenili, cum vita summe est jucunda, et mors summae acerba. Quarta, quod persecutores, et tortores habuerunt Antiochum Epiphancum tyrannum sevissimum et crudelissimum. Quinta, quod fortissime ei resisterint, immo singuli eum acriter increparint, et sceleratissimum nunquam perfracti. Sexta, quod omnis generis tormenta subierint, ut flagra, et nervos taurinos, v. 1, lingue amputationem sequæ manum, et pedum, item exoriationem capit, et foris totius corporis, v. 4, ollas et sarcinae in quibus igne, pice, sulphure crenabuntur, et torrebantur, v. 5. A Judice his disco, Christiane, quid tibi faciendum sit in qualibet tentatione, persecutio, afflictione, quæ longe est minor, quam generose eam superare debeas: *Nondum enim usque ad sanguinem restituti.* Hbr. 12. Quis te tympano distendit et pulsavit? Quis in olla bullivit? Quis in sartagine fixit? ut septem his fratribus contigit, qui tam omni ferti, acerice animo sustinuerunt, ut tu in tuis modicis idem facias spe beatæ aeternitatis. *Quod enim in presenti momentaneum est, et lex tribulationis nostra, supra modum in sublimitate aeternam gloria pondus operatur in nobis,* 2 Cor. 4. Porro sumi ad haec omnia generosus sustinenda et superanda, Machabæi fuere primò fides, et spes in Christum mox futurum, ex cuius meritis prævisis Deus dedit eis copiosam gratiam, fortitudinem et constantiam. Secundum, spes melioris vite, et beatæ resurrectionis, quod scilicet membra, quæ tormentis exponerant ad Deo illis reddenda forent in resurrectione, eaque splendida, et gloria. Tertiò, quid cruciatum futurus esset modicus, et brevis; præsum verò in celo immensus, et aeternus. Hoc enim omnes martyres animavit in tormentis etiam acerrimi, unde S. Sebastianus, S. Marcellinus et Marcellianus ab parentum complorationem vaillantes corroboravit hoc dilemmate: *cruciatum vos bis inferend, aut erunt graves, aut levæ. Si graves, citò mortem inferent, et vos ad celum transmittent. Si levæ, erunt toleranter faciles.* Utroslibet ergo fortiter sustinet, quia dolor brevis aeternum vobis pergaudium. Momentum enim quod cruciat, aeternum est quod delectat. Quartu, quod mater singulos animosè hortaretur et acriter stimularet ad persistendum in patria religione. Quinto, Eleazari sensis, de quo capacepsente, in diris tympani cruciatibus verum patiente exemplum.

VERS. 20. — SUPRA MODUM AUTEM MATER MIRABILIS, que in Greecorum Calendario numerupatur, Salome, à Josepho Salomon; à Gorionide et Genebre, Ann. id est, gratia; à S. Thomâ, Machabæa, quia

Machabœorum mater. Rursus à Josepho, cap. 15, Abram, quia, inquit, pia Abrahami tolerantis filia recordata est, ac sicut Abraham stuna Isae, sic ipsi septem filios Deo immolavit. Miris eologis eamdem celebrat Joseph. Non ita luna, inquit, in celo cum astris venusta stat, sicut tu, quæ septem stellas, scilicet septem filios ad pectora illuminasti; gloriæ coram Deo stas, et in celo una cum illis infixa es. Unde c. 15, ejus roub admirans exclamat: *O mater gentis, vindice legis, pietatis propaginatrix, vicitrice certaminis, quod per viscera gestum est! O maritis continentia generosus, et eris patientia fortior!* Sicut enim auctor Nœ in universo illo toto mundi diluvio mundum foras, fractus constanter sustinuit: sic et tu custos illæ legis, cum affectionem diluvio obrueris undique, vehementibusque quasi tormentorum ventis tundereris, insceptum pro pietate certamen egregie perdidisti. Quoniamc S. Cypr., i. de Exhort. ad martyrium: *Tam grande, inquit, martyrium Deo prebeat virtute oculorum eorum, quam proberunt filii ejus tormentis, et passione membrorum.* Et D. Chrys., hom. 4, de Verbis Isaie: *Mater, inquit, martyrum septies ipsa martyrum praesistit, dum enim illa torquebantur, illa plagam accipiebant.* S. Amb., i. 4, Offic., c. 41: *Spectabat, inquit, laeta filiorum, quæ funera, tot trophaea, et mortuorum vocibus plus quam psallem cantibus delectabatur: pulcherrimam ventri sui cyathram (septem quadammodo fidibus instructam) in filiis suis cernens et pietatis harmoniam omni lyre numero dulorem. Quan virtutem D. Greg. Nazianz., orat. 22, incredibiliter admiratus: *O virilem, inquit, animum in multebri corpore!* *O sacrificium, Abraham sacrificio maius, ac praestantis!* Nam ille unum alacri animo obtulit, huc autem populum universum filiorum Deo consecrat.*

VERS. 24. — ANTIOCHUS AUTEM. Crucialitur rex constantia tantæ martyrum, quod eos expugnare non posset, sed a singulis vincerebatur; ideoque pudicactus, et indignans se a patris despici, septimum fortissimum agreditur, ut eum vincens eстер vice videatur; sed ab eo magis quam ab aliis vicius cum acris præ aliis regi insultaret, rex desperans, actusque in furorem in eum præ exercitus deservit: quare minus hic natu frater ester fratre soos aetate maiores tam cruciatus, quam animositate, et tolerantia heroicâ superaverat.

ET RES NECESSARIA EI PRÆBITURUM. Ex Greco veri potest se ei creditur negotia sua, hoc est, eum amicum intimum, et secretum habitum, cui regni sui negotia, et regimen credat, et committat, quemque provincias suis quasi presidem praeficiat.

VERS. 25. — VOCAVIT REX MATREM, ut mater filio suadere obediere regi.

VERS. 27. — ITAQUE INCLINATA AD ILLUM (illum natu minimum) IRIBENDI CRUDELEM TYRANNUM (notâ animosus plus quam masculos in feminâ), ait PATRIA VOCE (loquens sermone Hebreo, non Greco, quali loquebatur Antiochus, ut secretius et intimus intimum filii cor pungeret, et feriret. Ita Joseph. Aut potius patris, id est, virili voce, sic v. 8, secundus patris, id est, virili voce dixit: *Non faciam.* Vide dicta v. 21, q. d.: *Loquebatur fortis vox et generosa, non quasi femina, et mater, sed quasi pater et vir:* *Fili mi, misere mei, ne tu solus turpi apostasiæ me matrem tuam contristes, et exericias, sed potius sollicitam de te sole tua constantia letifices: validè enim me affligit si tu à fratribus tuis degener, tyram consernas, animamque tuam perdas, ac me fratresque tuos aeterno dedecore afficias. Audi S. Greg. Nazianz., orat. 22, de Machabœis: Mater omnium matrum sacratissima effecta sum, nihil mundo reliqui faci; omnia Deo tradidi; thesaurum meum, spes meus, senectus alteræ. Quæ magna honorata sum? Quæ excellenter senectus mea curata, atque tractata est? Habeo educationis vestre premia, o filii, quæ annus virtutis causa decurrentes vidi, omnes victores aspexi; milia verò, charissimi filii, nequam mortui atque extinxerunt; sed oblati estis, nec lacerati, sed compacti et conformati, non fera vos abripuit, non fluctus obruit, non latro.*

jugularit, non hostis oppressit, non vis belli sustulit, non denegauit ultus humanus causas.

ET LAC TRIENNIUM DEMI. Hoc multe matres fecerant per triennium, idque medicis rationibus probat et laudat Franc. Vales., sacra philos., c. 85; si quis infans ultra triennium matris lac sugat, vulgari scommate manotreptus vocatur, ait S. August. in psal. 30.

VERS. 28. — PETO, NATE, UT ASPICIAS AD CÆLUM, ET TERRAM, ET AD OMNIA, QUAE IN EIS SUNT, ET INTELLIGAS QUA EX NIHIL FECIT ILLA DEUS, AC PROINDIGITAS TOQUE EX NIHIL A Dœo creatum, et eum solum quasi creatore timeas, ames, colas, eique obedias; nec times tyrannum, quem pariter Deus creavit, eique limites sexiendi prexit, ut non pluram majora tibi possit inferre tormenta, quan Deus permisit, qui scit quantum commode pati possis, quamque copiosam gratiam et robur ad ea sustinendum sit tibi datus ut te in terra victorem, in celo triumphantem premiet, et corpus a tyramo lacera- tum, sanum, et gloriosum tibi in resurrectione restituat. Audi S. Amb., l. 2, de Jacob, c. 11 et 12, paraphrasit haec illustratum: *Miserere mei, quia te in utero tot mensura curriculo portavi, ne uno momento confundas senectutem meam, ne decolores tot fratrum tuorum trophata, ne sacrum eorum comitatu relinques, ne consortium deseras. Te adhuc isti expectas triumphi. Aspice in celum, unde hauiisti spiritum, ad patrem omnium: aspice in terram, que tibi ante almoniam ministrasti: aspice ad fratres, qui collegamur: aspice ad matrem, que tibi lac dedit: reddo mercenarii piii sanguinis, tibi a fratribus, non à matre divedi. Temporales opes sunt, quas proruit Antiochus, temporales honoris: perpetua corona qua Deo omnipotente defertur. Vos mili septem dierum lamina dedit Dominus, sextus iam diem clausi, et omnium opera bona valde. Debet mihi, fili, ut quae in illis sea laboravi, in te re- quisescam septimo, tanquam à seculi operibus jam fe- rientia.*

Simili robre et ardore S. Symphorosa è capillis suspensi filios ad sui imitationem, et martyri annulationem incitabat, teste Usuardo, Beda, et alii. Eia, inquit, o mea non tan pignora, quidam viscera, attendite ad petram unde exiit estis. Patrem habuistis Getulius Christi martyrem: matrem habetis Symphorosam ad martyrium fitantem, et exultantem. Quid dubitatis vestro sequi, o boni filii, parentes, et quæ vobis pro Christo infligentur, non tormenta, sed blandimenta reputare? Hoc patitur fontina imbecilla cruciatus. Pati- nūi et vos constantes viri, Meo nutrili lacte, vestro me sanguine recreate. Porrexit ubera, redditio vulnera. Hoc beneficium maternum obsequiam rependite. Nullus mili charius vestre in me charitatis argumentum. Vivam, si vos pro Christo mori sensero. Felicissima erit vita vestra, si felicissimæ pro Christo morte coronetur.

Pari fortitudine mater S. Melitonis qui junior erat 40 martyrum (quorum festum Ecclesia celebrat die 9 martii) cui adhuc spiranti carnifex parcer vellet, tum impulit ad martyrium. Nam ut vidit, inquit Nys-

sen., orat. de 40 Martyr., *humanitatem carnificis erga virum fortem, contumeliam non tulit; sed illum quidem increpabit, quod à communitionibus et collegis athletam segregasset. Et mox ad illum conversa: Non meus, inquit, filius es tu: non mei pars germin. quoniam Deum recipisti, secundum Deum natus es. Accepti potestatem ut filius fieres: curre ad patrem tuum: ne relinquaris a tuis coevis: ne secundus ad coronam venias; ne irritabis facias votum maternum: non offendas matrem, si vistor, si triumphator evaseris. Et S. Basil, hom. de iisidoro 40 mart.: Non enim, inquit, lacrymam indecorum effundere, aut aliquid humile loqui, vel indignum agere visa est. Sed, o nate, inquit, perfice eam tuis contemplabilibus iter beatum, ne à chorè desceris, neve inferior aliis appareas. Et statim ad matris laudem regressus: O matrem, ait, felicem! b' bona radiis bonum germin! ostendit generosa parens, quemadmodum pietatis institutus cum magis quam lacte educaverat. Quocirca ipsa Meliton in humeros sublatu, vehicula martyrum corporibus omnia strenue prosecutabatur, in cuius amplexu Meliton spiritum Deo reddidit, ejusque corpus in eundem illum ceterorum martyrum regum pia mater iniecit, ut qui fide et virtute fuerant conjunctissimi, funeris etiam societate copulati, una in celum evolarent.*

Suprad hisc extitit mater S. Symphoriani martyris, qui dum ad supplicium duceretur, matrem clamantem audiens: Nale, nate, memorem aetere vite, celum suspicere et ibi regnante intuere, tibi enim vita non eripitur, sed mutatur in melius, fortiter Jesu Christi canit collum carnicis prebiuit, cuius triumphum recordat Ecclesia die 22 augustin.

Ænula harum nuper in Japone exstitit heroina Thecla, que ut Phoenix inter odores, sic inter filios flagrantes. Ita, o filii, ait, ad rogum quasi ad regnum. Ambulabimus inter flamas, ut inter gemmas: recumbemus inter flamas, ut inter plumeras: quiesceremus inter cenceras pyras, ut inter maternas ulnas: spiritus oris nostri Christus Dominus. Cum nostre à nobis spiritus recesserit, Christus subiicit. Ille reget melius nostras amitas, quām ipse nostros artus animabant. Mox animo, o fili, pro Christo, qui est vita vestra, vestram libentes vitam profundit. Hic rugit vobis uterus erit non maternus, sed diuinus, ex quo non in hanc vitam mori similem, sed in veram et eternam exeat. Pergite, gaudium meum, et corona mea. Vestra me tormenta exhibaram, vestra incendia coruant. Quidquid lactis ex me suisisti, mili abunde compensabis, si vestrum pro Christo sanguinem profundabis; generosa me appello vienam, quam tam generosi pampini circundant. Pergite, filii, ad tormentum quasi ad tropheum.

VERS. 50. — CUM HECILLA ADIUC DICERET, AIT ADOLESCENS: QUEM SUSTINETIS, ID EST, qualem fore expectatis? An ut Antiochio ohedium? minimè genitum: Deo enim, et matri divina consilia suggesti prebo, ac fratribus meis me similiter experiemini, ut hactenus experti esis. Sic sustine, v. 17, summitur pro expecta. Porro Gorionides ait septimum dixisse: *Quid me tardas, et peregre non sis ina cum sanctis*

fratribus meis? milii hand persuaseris ut vanitates tuas complectar. Non recedam à Domino et sancte ejus ac immaculatâ lege, quam Mosis servi sui operâ dedit Israeli populo suo, et filii serorum suorum. Et tu, o Belial pessimo, malorum inventor, Antioche, homo injurioso, osor veritatis, quam blasphemas, et calumniaris, quod ibis, et quod fugies à facie Domini nostri, cuius est terra, et plenitudo orbis, et qui habitari in eâ? Adhuc vivificabis nos et exaltabis, et magnificabis pra omnibus, vel super omnem gentem.

VERS. 36. — NAR FRATRES MEI MODICO NUNC DOLORE SUSTENTATO (foriter tolerato) SUPER TESTAMENTO ÆTERNAE VITE EFFECTI SUNT, id est, vitâ exterâ frumentur in limbo expectantes beatam Dei visionem in celis post mortem Christi, que vita eis à Dœo promissa est per testamentum, id est, fœdus et pactum, quod cum Hebreis init, et per Mosum Exodi 24, et passim in Deut. conscripsit. Audi S. Amb.: *Iaque priu- piens se juvenis, ait: Quid sustinetis? Et multa vociferans, quod nequaquam diebili posset à fratribus conservatis, quorum multò beatiora essent funera, quām regis imperia; diu argueret concitiss regem, et ipse acerbis excruciatibus tormentorum generibus, vita hujus manus absolvit. Porro Josephus, cap. 12, huc alter narrat: sic enim ait: Solite me, inquit (erat enim septimus hic filius catenis vincetus quasi reus), ut regem et ejus amicos omnes alloquer. Hoc illi pueri promisso supra modum gavisi, protinus eum soleverunt. Et ille, cum ad propinquam quandam curruisset sartagine, o impie, inquit, et omnium improborum scleratissime tyranne, non veritus es, cum à Deo tan bona cetera, tunc regnum acceptis, et ejus seruos interficeret, et pietatis cultores excruciat, pro quibus te reservat Fas, et densiori et eadem aeterno igni, atque tormentis nullâ unquam seculorum serie intermittendis. Non veritus es, homo belluine, ejusdem tecum generis hominum, et ex iisdem ortorum elementis linguis precidere, eosque in hunc modum ve- zatos torquere. Enimvero illi frater occidentibus suis in Deum pietate perfundi sunt; at tu miserè plorabis, qui virnus propagatorum insontes interemeris. Itaque ipse moriturus à fratribus meorum virtute non aufugio. Hoc fatus, seipsum in sartagine deicit atque ita animum ponit. At hoc non consentit cum eo quod subdit S. Script. dicens:*

VERS. 53. — IN ME VERO ET IN FRATRIBUS MEIS DESINET OMNIPOTENS IRA, quasi in victimâ pro peccatis totius Israel. Id factum est anno sequenti, et au- diemus cap. 8, 1. Fuit ergo hæc cygneæ vox puri et innocenti Jacob, quæ ipse vetus propheta moriens promeruit, et predixit salutem Israel.

VERS. 59. — TEGO REX ACCENSES IRA IN HUNC SUPER OMNES CRUDELIUS DESERVIT, INDIGNÆ FERENS SE DERISUM, TUM MATER QUAM à filio.

VERS. 40. — ET HIC IAQUE MUNDUS (ab esu carnis porcina, ab apostasia, à violatione legis) OSIT PER OMNIA IN DOMINO CONFIDENS, quod ab eo membra ejus amore lanata recipierat gloria in beatâ resurrectione. Porro horum septem Machabeorum martyria fuere totidem miracula, inter quæ uti atrocias, ita

generosus et illustrius fuit hoc septimi, et omnium minimi. Nec enim puer tot tamque horrenda tormenta continuò viribus natura ferre et superare potuisse, multò minus tantam alacritatem et animositatem quâ tyranno insultavit, ostendere. Hoc ergo fuit opus gratiae Dei per merita prævisa Christi, cujus hi septem martyres fuere typi, idéoque plagiæ casi, ad palos distent, et igne fixi fuere, uti Christus flagellatus, in cruce distentus, et igne tum doloris, tum amoris pro nobis assu fixissimus fuit.

Sic post Christum pueri et pueræ, ut S. Agnes, S. Vitus, S. Celsus, S. Pancratius, tum tormentorum acerbitate et varietate, tum animi robore, et alacritate superærunt martyres viros: nimisram:

Majus in exiguo regnauit corpore virtus: Et virtus divina in infirmitate humana perficitur. In pars enim magnus vincit et triumphat Christus, idéoque ipse infirma mundi elegit, ut confundat fortia, et qui gloriatur non in se, sed in Domino, glorietur. 1 Corinth. 4.

VERS. 41. — NOVISSIMÆ AUTEM POST FILIOS, ET MATER CONSUMPTA EST. Græco testatur, id est, mortua est. At quo genere mortis? Primo aliqui putant eam mortuam ex ingenti gudio, quod videret omnes filios tam gloriose de tyranno triumphasse. Ita Marius Victorius in carmine de Machabeis 1:

Diam puer, ista gerit, solemniter gaudia matrem. Jamque ut erat laxa malis, jan voce negata Suspirans, interque manus collepsa suorum Concidit examinis, resoluteque membra querunt.

Sic ipsa, et mater sanctorum in parte recepta est. Sic nonnulla Romane matres gaudio examine sunt, cum subiito viderunt filios, quos in pugna contra Hannibalem cedidisse audierant, teste Livo, lib. 22, et Varro, lib. 9, cap. 12. Secundo, Gorionides ait eam à Deo postulasse mortem, et impetrassæ. Hoc, inquit, mulier fortis stans super eorum cadaveribus, palmas suas in celum expandit, et dicit: O Deus excelle, Deus seculi, abeant, queso, cum filii mei, ego ancilla tua in locum quoniam parasti eis. Et cum hoc dixisset, reddidit animam suam et exiit spiritus ejus, et cecidit ipsa super filios, et cum ipsi obiit, sicut fidelissimi filii felicissimæ tandem mater adjuncta est. Tertiò verisimilis est eam frixam fuisse in sartagine instar filiorum, hoc enim significat à consumpta est, et hoc exigebat, tum ejus magnanimitas et magnanima tyranni irrisio; tum ipsius tyraani in eam indignatio, et furor. Addit Josephus eam seipsum in ignem sibi paratum inieccisse, ut fecit S. Apollonia ex Dei instinctu. Audi Josephum ex Græco ejus textu: Novissim filiis omnibus consumptis admirabilis tantorum athletarum parens in cruenta panorum carnificina flexis repenit genibus corporis à Dœo solutionem efflegitabat. Non enim vivendi cupiditate, sed filiorum causa tantum tempus protrahisse. Septem igitur triumphos mater pientissima suscepit. Antiochus fauibus stridet, matrem generosam affligere jubet, tyramicæ rapitur, tenoris nudatur arribus, in altum manus alligantur, servos illadit flagellis, lassis maret uberibus, ac flammivomæ adjecta sartagine ambustos

ultra filios concomitatur in penas. Merito S. Amb. lib. 2, de Jacob, cap. 11: *Quis, inquit, hanc beatam nesci, quis quasi septem vallata mitembus, inter corpora filiorum nullum sensi mortis incursum? Quis, inquam, dubitet de ejus beatitudine, quae septem turribus circumdata in paradisi sedem caput exstulti: quae septem filii cincti, sacrissimam Deo chorum, non solum canorum vocibus, sed etiam passionibus ad concinendas Domini laudes exortibus invecti altaris? Quam bonus fidelis partus, quam totus portus iste pietatis, quam splendida lucerna Ecclesie, septeno fulgore lumine, et octavo atero cuncis luminibus olearum subministrans. Quicquid S. Aug. de ea sit, serm. 109, de Diversis, cap. 6: *Distant femine, de matris illius tanta patientia, ineffabili virtute, quae uerat conservare filios suos. Habere noverat, qua perdere non temebat. Isi in se singuli sentiendo, illa videndo in omnibus passa est. Facta mater septem martyrum, septies martyr, a filiis non separata spectando et filiis addita morendo. Et cap. 7, ait eam dixisse filio: Ibi te mihi seruabit Christus, unde non tollit Antiochus. Rursus S. Ambr., lib. 7 de Jacob, cap. 12: *Nou si linea, inquit, inter stellas resulget, ut inter filios mater: et cum eos ad martyrium illuminatur deducetur, resulgebatur, et cum amplexata viceret in medio filiorum faceret. O vere mater aduentus fortior, melle dictor, flore fragrantior! Ibi indissolubile pietatis vinculum! O vere validia charitas sicut mors dura, sicut inferi zelus devotionis, ac fidei! Nulla tantorum diluvia passionum tuam potuerunt charitatem exclusere, nulla inundare eam fluminia tantorum acerbitationum. Sicut arcu in illo mundi diluvio totius orbis spatiis innocua ferebatur, ita et tu adversus fluctus tam grocium passionum, pietate immobilitas restitisti: et cum posses salutem filiorum eligere, nolisti.***

Similis prorsus huic septem Machabœorum matr fuit S. Felicitas, septem filiorum totidemque martyrum mater, quae eisdem peperit cepo, quo generat terra. Cum enim sub Antonio imper. Publius preses ei dicaret: *Miserere filii tuis, juventus boni, et flore primæ juventutis florentibus. Respondit Felicitas: Misericordia tua impietas est: et exhortatio tua crudelitas est. Et conversa ad filios suoi dicit: Vide, filii, eccliam, et sursus aspicere: Ibi vos expectat Christus cum sanctis suis. Pugnate pro animabus vestris, et fideles vos in amore Christi exhibe. Nec tantum dixit, sed et fecit: nam et ipsa gloriosum obiit martyri agone. Unde S. August., serm. 110, de Diversis, de ea ait: *Fecundior virtutibus, quam fortibus: videns certantes, in quibus et ipsa certabat, et in omnibus vincentibus elian ipsa vinebat. Et S. Greg., hom. 5, in Evang.: Non ergo, inquit, hanc feminam martyrem dixerim, sed plus quam martyrem, quae septem pugnioribus ad regnum præmisit, toties ante se mortua ad penas prime vixit, sed perirent octava. Aspexit mater, et cruciata, et imperterrita filiorum mortem, spem gaudium tribuit, adhuc uitam naturam. Timui viventibus, gavisa est morientibus. Optavit nullum post se reliquiare, ne si quem haberet superstitem, non posset habere consortem.**

Similis eidem fuit S. Symphorosa, quae septem filii

uti magistra fidel, ita et dux ad martyrum extit, cupe triumphum septemplicem, imo octuplicem quanto recolit Ecclesia, die 48 juli.

Hic ergo gloriatus fuit septem Machabœorum duca matre martyrii triumphus, quem passim Patres miris encomiis celebrant, ut S. Greg. Nazianz., orat. 22, que tota est de Machabœis; S. Ambr. locis citatis; S. August. in epist. 4 S. Joannis, tract. 8, et serm. 109, de Diversis; S. Cyr. 1. 4, epist. 6; S. Chrysost., hom. de Nativit. septem Machab.; Prudent. hymno de Romano mart.; Gaudentius Brixianus, tract. de Machabœis; S. Leo, serm. in Nativit. 7 Machab.; S. Ephrem, ser. de Morte; Victoriorus Afer in carm. de Machabœis; S. Prosper. p. 2, pred. c. 40; S. Bern. epist. 98; Theophilus Alexan. epist. 5 Paschali, quem audi: *Quid memorem insigne Machabœorum victoria, qui, ne illicitis carnibus vescerentur, et communes tangentibus, corpora obtulerat cruciatis; et totius orbis in Ecclesiis Christi laudibus praedicantur, fortiores patens, ardentes, quibus comburebantur, ignibus? Vteta sunt in eis omnia crudelitatis ingenia, et quidquid in persecutoris inventerat, patientium fortitudo superavit; inter pieus, magis paterna legis, quam dolorum memor. Lacerabantur viscera; tibio, et sante artus diffusabant, et tamen sentient perseverabant immobili: liber erant animus, et mala presentia futurorum spe despiciabant. Lassabantur tortores, et non lassabantur fides: frangebantur ossa, et volubili rotâ omnis compago nervorum atque artuum solvabantur, et in immensus spicantia mortem incendia consumabantur: plene erant ferventia olei sartagine, et ad frigida sanctorum corpora terrae incredibili personabant, et tamen inter haec omnia paradisum animo decumbentes, non sentiebant quid patiabantur, sed quod videre cupiebant. Mens enim Dei timore valuta flammis superat, varios tormentorum spiritu dolores: cumque semet virtutis se tradiderit, quidquid adversi eveniret, calcat, et despicit. Qualis fuit Paulus scribens: in illis omnibus superarus per eum, qui nos dilexit. Audi rursus S. Ambr., 1. 2 de Jacob et Vitâ beatâ, c. 12: *Talis haec pagina est, ut ille gloriatus vicerit, qui crudelius occisus fuerit. Itaque nemo timuit, nemo trepidavit, nullus ad mortem ex toti fratribus prior fuit, sed omnes tanquam ad immortalitatem viam, ita ad mortem per acerba supplicia cuoceruntur. Et matr causosa cernens filiorum agmina, tanquam pia anima sui membris corporis in filiis offerebat, et per artus proprios videbatur sibi subire tormenta. Et 1. 4, epist. 7: Haud degener Abrahamidur et Machabœorum concessatus propter eum, quorum ali super flammam cauebant, alii cum exsurrexerant, non rogabant ut parcerent, sed insuebant, ut amplius persecutor inflammaretur. Porro S. Cyprian, de Exhort. mart. ad Fortunatum, Machabœorum fortitudinem exaggerat ex eo quid tam generosus Antiochœ tyranno insultabat. Quale, inquit, illud levamentum fuit martyri, quam grande solarium, in crucifixibus suis non tormenta propria cogitare, sed tortoris sui supplicia praedicare! De matre vero ista subiungit: Admirabilis quoque mater, quae nec sexus infirmitate fracta, nec multiplici orbitate commota, mo-**

rientes liberos spectavit libenter, nec ponas illas pignorum, sed et gloria computaverit, tam grande martyrium Deo prebebas virtute oculorum suorum, quād præbuerant filii ejus tormentis, et passione membrorum.

Tropol. : S. Cirys. hom. de Machab. docet nos imitari debere Machabœos in robore, ut cim aliqua tentatio nos invadit, cum eis dicamus resoluti: *No faciam, non violabo legem, non offendam Deus meum: Quantum illi, inquit, patientem in periculis corporalibus ostenderunt, tantum nos in passionibus irrationalibus continentiam demonstramus: id est, contra iram, et avaritiam, vel inanis glorie concepcionem divina timore moniti sensibus repugnantes, et concilia diaboli detinentes in nobis. Si enim cupiditatem ignem viceamus, sicut illi tyrrannis ignem viceverunt, poterimus justa ipsos et matrem eorum, pari gloriâ constituti similes haberi.*

Denique singuli hi Machabœi martyres minitantes, et prædicentes immensos Antiochœ Dei fiduci.

CAPUT VIII.

1. Judas verò Machabœus et qui cum illo erant, intrabunt latenter in castella; et convocantes cognatos et amicos, et eos qui permaneserunt in iudaismo, assuntos, eduxerunt ad se sex millia virorum.

2. Et invocabutum Dominum, ut respiceret in populum, qui ab omnibus calcabatur; et misericorditer templo quod contaminabatur ab impiis:

3. Misericordia etiam exterminio civitatis, que esse illuc complananda, et vocem sanguinis ad se clamantis audiret:

4. Memoraretur quoque iniquissimam mortem parvorum innocentium, et blasphemias nominis illatos, et indignaretur super his.

5. At Machabœus, congregata multitudine, intollerabilis gentibus efflicebatur, ira enim Domini in misericordiam conversa est.

6. Et supervenientes castellis et civitatis improvisus, succenderunt eas; et opportuna loca occupans, non paucis hostium strages dabat.

7. Maxime autem noctibus ad hujusmodi excursus ferebatur, et fama virtutis ejus ubique diffundebatur.

8. Vident autem Philippus paulatim virum ad profectum venire, ac frequentius res ei cedere prospere, ad Ptolemaicum docem Coesyriæ et Phoenicis seripit, ut auxilium ferret regis negotiis.

9. At ille velociter misit Nicancor Patrocli de primoribus amicis, datis ei de permisitis gentibus, armatis non minus viginti milibus, ut universum Judeorum genos deleret, adjuncto ei et Gorgias, viro militari et in bellis rebus experientissimo.

10. Constituit autem Nicancor, ut registratum, quod Romanis erat dandum, duo millia talentorum, de capititio Judeorum suppleret.

11. Statiuque ad maritimis civitatibus misit, convocans ad coemptiōnem judeiorum mancipiorum, proumittens se nonaginta mancipia talento distracturum,

cium, et supplicium, veri fuere vates. Nam Antiochus post triennium gravibus pudendisque morbis afflicitus interiit, ut audiens cap. 9, ac filius ejus Eupator vix biennium regnavit interfactus à Demetrio consobrino suo, qui quasi Seleuci illius regnum jure sibi delitium occupavit; itaque omnis Antiochi familia extincta fuit.

Porro Machabœi hi sanctorum catalogo adscripti sunt in Romano martyrologio ad diem primum augsu, ubi sic legimus: *Antiochiae, passio sanctorum septem fratrum Machabœorum cum matre sua, qui passi sunt sub Antioche Epiphane rege; horum reliquie Romanæ translatæ in Ecclesiâ S. Petri ad vincula conditæ desuntur in nobis. Si enim cupiditatem ignem viceamus, sicut illi tyrrannis ignem viceverunt, poterimus justa ipsos et matrem eorum, pari gloriâ constituti similes haberi.*

CHAPITRE VIII.

1. Cependant Judas Machabœe, et ceux qui étaient avec lui, entraient secrètement dans les châteaux, et faisaient venir leur parents et leurs amis; et prenaient avec eux ceux qui étaient demeurés fermes dans la religion judaïque, ils attirent à eux jusqu'à six mille hommes.

2. Et ils invoquaient le Seigneur, afin qu'il regardât favorablement son peuple, que tout le monde foulait aux pieds; qu'il fut touché de compassion pour son temple, qui était profané par les impies;

3. Qui l'eut pâtié des rhines de la ville, qui allait être rasée; et qu'il écoutât la voix du sang qui criait jusqu'à lui;

4. Qui se souvint aussi des meurtres si injustes des petits innocents, et des blasphémies que l'on avait pratiqués contre son nom; et qu'il connaît de l'indignation contre ces excès.

5. Machabœus ayant donc rassemblé près de lui beaucoup de gens, devenait formidable aux gentils: car la colère du Seigneur se changea alors en miséricorde.

6. Il surprinait tout d'un coup les villages et les villes, et il les brûlait; et se saisissant des lieux les plus avantageux, il taillait en pièces grand nombre d'ennemis.

7. Il faisait principalement ces courses pendant la nuit; et le bruit de sa valeur se répandait de toutes parts.

8. Alors Philippe voyant le progrès que ce grand homme faisait de jour en jour, et le bonheur de ses entreprises qui réussissaient presque toujours, écrivit à Ptolémée, qui commandait dans la Côte Syrie, et dans la Phénicie, de lui envoyer du secours pour former le parti du roi.

9. Ptolémée lui envoya aussitôt Nicancor fils de Patrocle, l'un des plus grands de la cour, et son ami, à qui il donna environ deux mille hommes de guerre de diverses nations afin qu'il exterminât tout le peuple juif; et il joignit avec lui Gorgias, grand capitaine, et homme d'une longue expérience dans les choses de la guerre.

10. Nicancor résolut de payer le tribut de deux mille talents que le roi devait aux Romains, de l'argent qui reviendrait de la vente des esclaves juifs.

11. Il envoya donc en même temps vers les villes maritimes, pour inviter les marchands à venir acheter des esclaves juifs, promettant de leur en donner